

Документ подписан простой электронной подписью  
 Информация о владельце:  
 ФИО: Никишкина Татьяна Юрьевна  
 Должность: Директор  
 Дата подписания: 15.06.2026 11:51:00  
 Уникальный программный ключ:  
 0a44cc3e5f5bb746f50173cba89718ffd301d635

## ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО МОРСКОГО И РЕЧНОГО ТРАНСПОРТА

**Омский институт водного транспорта - филиал Федерального государственного  
 бюджетного образовательного учреждения высшего образования "Сибирский  
 государственный университет водного транспорта"**

Б1.В.ДЭ.03.02

# Морской английский язык

## рабочая программа дисциплины (модуля)

|                                                           |                                                                                                                                                          |                                       |  |
|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|--|
| Закреплена за кафедрой                                    | Гуманитарных дисциплин (ОИВТ)                                                                                                                            |                                       |  |
| Учебный план                                              | ОИВТ-26.05.05.03-СВВ-26-офо-26-27.plx                                                                                                                    |                                       |  |
| Образовательная программа                                 | 26.05.05 СУДОВОЖДЕНИЕ<br>Профиль: Судовождение на внутренних водных путях и в прибрежном плавании с правом эксплуатации судовых энергетических установок |                                       |  |
|                                                           | год начала подготовки 2026                                                                                                                               |                                       |  |
| Квалификация                                              | Инженер-судоводитель                                                                                                                                     |                                       |  |
| Форма обучения                                            | очная                                                                                                                                                    |                                       |  |
| Общая трудоемкость                                        | 2 ЗЕТ                                                                                                                                                    |                                       |  |
| Часов по учебному плану                                   | 72                                                                                                                                                       | Виды контроля в семестрах:<br>зачет 8 |  |
| в том числе:                                              |                                                                                                                                                          |                                       |  |
| аудиторные занятия                                        | 20                                                                                                                                                       |                                       |  |
| самостоятельная работа                                    | 50                                                                                                                                                       |                                       |  |
| контактная работа во время промежуточной аттестации (ИКР) | 2                                                                                                                                                        |                                       |  |

### Распределение часов дисциплины по семестрам

| Семестр<br>(<Курс>.<Семестр<br>на курсе>) | 8 (4.2) |    | Итого |    |
|-------------------------------------------|---------|----|-------|----|
| Неделя                                    | 10 4/6  |    |       |    |
| Вид занятий                               | УП      | РП | УП    | РП |
| Практические                              | 20      | 20 | 20    | 20 |
| Иная контактная<br>работа                 | 2       | 2  | 2     | 2  |
| Итого ауд.                                | 20      | 20 | 20    | 20 |
| Контактная работа                         | 22      | 22 | 22    | 22 |
| Сам. работа                               | 50      | 50 | 50    | 50 |
| Итого                                     | 72      | 72 | 72    | 72 |

Рабочая программа дисциплины

## **Морской английский язык**

**разработана в соответствии с ФГОС:**

Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - специалитет по специальности 26.05.05 Судовождение (приказ Минобрнауки России от 15.03.2018 г. № 191)

**составлена на основании учебного плана образовательной программы:**

26.05.05 СУДОВОЖДЕНИЕ

год начала подготовки 2026

**Рабочую программу составил(и):**

*старший преподаватель, Хохлова Марина Анатольевна*

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры

Заведующий кафедрой Токарев Дмитрий Анатольевич

**1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

1. Формирование коммуникативных навыков, достаточных для эффективного выполнения профессиональных обязанностей в условиях англоязычного устного и письменного общения в различных стилистических форматах и регистрах общения, обусловленных спецификой профессиональной деятельности судоводителя.
2. Развитие навыков самообразования, когнитивных умений, повышение информационной культуры студентов.
3. Расширение кругозора студентов, повышение их общей культуры и образования, воспитание уважения к духовным ценностям разных стран и народов

**2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ**

|                   |                                                                                                                       |            |
|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Блок. Часть. ООП: |                                                                                                                       | Б1.В.ДЭ.03 |
| <b>2.1</b>        | <b>Требования к предварительной подготовке обучающегося:</b>                                                          |            |
| 2.1.1             | Иностранный язык                                                                                                      |            |
| 2.1.2             | Судовая деловая переписка                                                                                             |            |
| 2.1.3             | Основы коммуникаций в судовом экипаже                                                                                 |            |
| <b>2.2</b>        | <b>Дисциплины (модули) и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:</b> |            |
| 2.2.1             | Выполнение и защита выпускной квалификационной работы                                                                 |            |
| 2.2.2             | Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена                                                                  |            |

**3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

**ПК-7: Способен использовать профессиональный английский язык в письменной и устной форме**

ПК-7.1: Знает английский язык на уровне, позволяющем лицу командного состава пользоваться картами и другими навигационными пособиями, понимать метеорологическую информацию и сообщения относительно без-опасности и эксплуатации судна, поддерживать связь с другими судами, береговыми станциями и центрами СУДС;

ПК-7.2: Умеет выполнять обязанности лица командного состава в многоязычном экипаже, включая способность использовать и понимать Стандартный морской разговорник ИМО (СМР ИМО)

**4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

| Код занятия | Вид занятия | Наименование разделов и тем /вид занятия/                                                   | Семестр / Курс | Часов | Литература и эл. ресурсы     | Примечание |
|-------------|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-------|------------------------------|------------|
|             | Раздел      | <b>Раздел 1. Раздел 1. Радиотелефонное общение</b>                                          |                |       |                              |            |
| 1.1         | Пр          | Тема 1.1 Радиосвязь на море /Пр/                                                            | 8              | 10    | Л1.1<br>Л1.2Л2.1Л3.1<br>Л3.2 |            |
| 1.2         | Ср          | Построение УКВ сообщений /Ср/                                                               | 8              | 16    | Л1.1<br>Л1.2Л2.1Л3.1<br>Л3.2 |            |
| 1.3         | Пр          | Тема 1.2. Ведение радиопереговоров на море /Пр/                                             | 8              | 6     | Л1.1<br>Л1.2Л2.1Л3.1<br>Л3.2 |            |
| 1.4         | Ср          | Стандарты радиотелефонного обмена.<br>Запрос информации и рекомендаций береговых служб /Ср/ | 8              | 18    | Л1.1<br>Л1.2Л2.1Л3.1<br>Л3.2 |            |
|             | Раздел      | <b>Раздел 2. Раздел 2 Обязанности вахтенного помощника</b>                                  |                |       |                              |            |
| 2.1         | Пр          | Тема 2.1. Штурманская работа в рейсе /Пр/                                                   | 8              | 4     | Л1.1<br>Л1.2Л2.1Л3.1<br>Л3.2 |            |
| 2.2         | Ср          | Обязанности вахтенного помощника<br>5. Содержании чек-листов на английском языке /Ср/       | 8              | 16    | Л1.1<br>Л1.2Л2.1Л3.1<br>Л3.2 |            |
| 2.3         | ИКР         | Подготовка к зачету /ИКР/                                                                   | 8              | 2     | Л1.1<br>Л1.2Л2.1Л3.1<br>Л3.2 |            |

## 5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

### Раздел 1. Радиотелефонное общение

#### Тема 1.1 Радиосвязь на море.

Морской идентификатор судна, цифровой код. Выход на связь, выбор рабочего канала, правила переключения каналов. Построение УКВ сообщений. Стандарты радиотелефонного обмена. Функциональные указатели. Поддержание связи с другими судами, береговыми станциями и центрами СУДС.

#### Тема 1.2. Ведение радиопереговоров на море

Радиообмен при лоцманских операциях, заказе снабжения, грузовых операциях. Международные правила радиотелефонного обмена, запрос информации и рекомендаций береговых служб. Получение медицинских рекомендаций. Использование Стандартных фраз ИМО для общения на море.

### Раздел 2 Обязанности вахтенного помощника

#### Тема 2.1. Штурманская работа в рейсе

Подготовка и планирование рейса. Чтение английских морских карт, извещений мореплавателям при планировании рейса. Обязанности вахтенного помощника во время несения вахты. Обязанности во время ходовой и стояночной вахты. Чек-листы, знание терминологии и содержания чек-листов на английском языке.

## 6. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

### 6.1. Перечень видов оценочных средств

#### 1. Выполнение практических заданий:

- радиосвязь на море (выход на связь, выбор рабочего канала, правила переключения каналов, построение УКВ сообщений),
- радиопереговоры на море (радиообмен при лоцманских операциях, грузовых операциях),
- использование стандартных фраз ИМО.
- подготовка рейса,
- чтение морских карт,
- знать обязанности вахтенного помощника во время несения вахты,
- знать терминологию чек-листов.

#### 2. Выполнение самостоятельной работы в письменной форме:

- выполнение контрольных работ по темам.

#### 3. Проведение зачета.

### 6.2. Темы письменных работ

### 6.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений и (или) навыков

#### 1. Установите контакт с судном «Чарли»:

M/v IVAN POLZUNOV (UIPC) establishes contact with m/v CHARLIE (JSAA) on VHF Channel 16. Ask to switch to VHF Channel 08. But this Channel is unable. M/v CHARLIE offers channels 76 or 77. M/v IVAN POLZUNOV agrees Ch.77.

#### 2. Воспроизведите диалог с партнером между теплоходом и лоцманской станцией:

- Liverpool Pilot Station. This is m/v "Odessa". My call sign UNOT on VHF Ch.09. Over.
- This Pilot Station. Over.
- Pilot Station. This is "Odessa". How do you read me? Over.
- "Odessa". This is Pilot Station. Read you poor. Switch on VHF Channel 12. Over.
- Pilot Station. This is "Odessa" on Channel 12. How do you read me now? Over.
- "Odessa". This is Pilot Station. I read you five. Over.
- Pilot Station. This is "Odessa". Information: Arriving on the outer roads today at 20.00 hours local time. Request: We require a pilot for quarantine anchorage. Over.
- "Odessa". This is Pilot Station. Question: What is your present position?
- Pilot Station. This is "Odessa". I have dropped port anchor 3 miles off the P-point. Information: Due to tidal stream and bad holding ground, I am swinging too much. Need your advice. Over.
- "Odessa". This is Pilot Station. Advice: Change your anchorage 2 miles westward of P-point. Over.
- Pilot Station. This is "Odessa". Action positive. I will weigh my anchor and proceed to the recommended position. Over.
- "Odessa". This is Pilot Station. Request: As soon as you reach the advised position contact us on Channel 13. Over.
- Pilot Station. This is "Odessa". I am proceeding to the recommended point. Thank you Out

3. Подберите соответствия из чек-листа «Подготовка к заходу в порт»:

1. сообщение о прибытии
2. план прохода в порт
3. последняя метеосводка
4. рекордер курса
5. измеритель скорости и расстояния
6. электронные навигационные системы
7. судовые внутренние системы связи
8. рекордер оборотов двигателя
9. ходовые и другие сигнальные огни
10. фигуры для сигнализации
11. рулевое устройство
12. рулевой
13. гудок
14. палубное освещение
15. буксирные канаты/тросы
16. швартовочные лебедки/шпили
17. заборный /сходный трап
18. спасательный круг/буй с освещением

1. deck lighting
2. steering gear
3. ship's internal communication systems
4. course recorder
5. in port passage plan
6. accommodation ladder/gangway
7. lifebuoy with light
8. whistle
9. electronic navigation aids
10. arrival message
11. latest weather forecast
12. towing ropes/wires
13. signal shapes
14. mooring winches/capstans
15. speed and distance log
16. navigation and other lights
17. engine movement recorder
18. helmsman

From the Checklist PREPARATION FOR SEA «Обязанности вахтенного помощника»

4. Переведите слова и выражения в скобках:

1. All crew (на борту)
2. Pilot (на борту)
3. Tugs (в наличии)
4. Passage plan (составлен)
5. Charts (готовы) for voyage
6. Master (гироскоп) and repeaters (в исправности)
7. Magnetic compass (в исправности)
8. Speed and distance log (проверен)
9. Electronic navigation aids (в исправности) and (установлены)
10. Ship's clocks (синхронизированы)
11. Engine movement recorder (установлен)
12. Date and port (записаны)
13. Primary and secondary system navigation lights (проверены)
14. Steering gear fully (проверено)
15. Binoculars (в наличии)
16. Anchors (готовы к использованию)
17. (вахтенный журнал) and other record books (в наличии)

#### 6.4. Методические рекомендации к проведению промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)

В результате освоения дисциплины "Спецкурс. Радиообмен на английском языке" обучающийся должен уметь использовать профессиональный английский язык в письменной и устной форме.

Проведение зачета в 8 семестре.

Зачет по дисциплине направлен на оценку знаний, умений и навыков, характеризующих освоение частей компетенций.

Зачет по дисциплине проводится по итогам текущей успеваемости при условии выполнения учебного графика и успешного освоения всех разделов дисциплины.

Список вопросов для подготовки к зачету с оценкой в 8 семестре:

1. Выход на связь.
2. Выбор рабочего канала.
3. Правила переключения каналов.
4. Построение УКВ сообщений.
5. Стандарты радиотелефонного обмена.
6. Функциональные указатели.
7. Поддержание связи с другими судами.
8. Поддержание связи с береговыми станциями.
9. Поддержание связи с центрами СУДС.
10. Радиообмен при лоцманских операциях.
11. Радиообмен при заказе снабжения.
12. Радиообмен при грузовых операциях.
13. Международные правила радиотелефонного обмена.
14. Запрос информации и рекомендаций береговых служб.
15. Использование Стандартных фраз ИМО для общения на море.
16. Подготовка и планирование рейса.
17. Чтение английских морских карт.
18. Обязанности вахтенного помощника во время несения вахты.
19. Обязанности во время ходовой и стояночной вахты.
20. Терминология и содержание чек-листов на английском языке.

Билет для проведения зачета состоит из двух вопросов:

1. Чтение и перевод текста без словаря.
2. Беседа по теме.

При беседе на иностранном языке оцениваются умения монологической речи на уровне самостоятельно подготовленного и неподготовленного высказывания по темам специальности, умения диалогической речи, позволяющие принимать участие в обсуждении вопросов. Оценивается содержательность, адекватная реализация коммуникативного намерения, логичность, связность, смысловая и структурная завершенность, нормативность высказывания.

Критерии оценки:

«зачет» ставится:

- при выполнении лексических заданий, тестов, переводов извещений и оценивается следующим образом:

«освоен» - правильное выполнение 60%-100% предложенного задания.

- при проверке навыков ведения радиотелефонных переговоров;

«освоен» - при нормативном произношении, при правильном использовании лексико-грамматических конструкций (допускаются негрубые ошибки), владении необходимыми лексическими средствами и терминологией (не менее 60%), понимании задаваемых вопросов, ответы могут вызывать затруднения, при этом сохраняется формат беседы, объем высказывания составляет не менее 11-12 предложений.

«незачет» ставится:

- при наличии большого количества лексических, грамматических и стилистических ошибок, которые препятствуют ведению беседы,

## 7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

### 7.1. Рекомендуемая литература

#### 7.1.1. Основная литература

|      | Авторы, составители               | Заглавие                                                   | Издательство, год     |
|------|-----------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Л1.1 | Пилацкий Е. С.                    | Английский язык для судоводителей = English for navigators | Одесса: ЛАТСТА□, 1999 |
| Л1.2 | Бородина Н. В.,<br>Цветкова Т. Н. | Английский язык для моряков (A2-B2): учебник для вузов     | Москва: Юрайт, 2025   |

### 7.1. Рекомендуемая литература

#### 7.1.2. Дополнительная литература

|      | Авторы, составители               | Заглавие                                                       | Издательство, год |
|------|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------|-------------------|
| Л2.1 | Бородина Н. В.,<br>Цветкова Т. Н. | Английский язык для моряков (A2-B2): учебное пособие для вузов | М.: Юрайт, 2023   |

### 7.1. Рекомендуемая литература

#### 7.1.3. Методические разработки

|  | Авторы, составители | Заглавие | Издательство, год |
|--|---------------------|----------|-------------------|
|--|---------------------|----------|-------------------|

|                                                                                                                 | Авторы, составители               | Заглавие                                                     | Издательство, год   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------|---------------------|
| ЛЗ.1                                                                                                            | Бобровский В. И.                  | Деловой английский язык для моряков: учеб. пособие           | М.: Транспорт, 1971 |
| ЛЗ.2                                                                                                            | Бородина Н. В.,<br>Цветкова Т. Н. | Английский язык для моряков (А2-В2): учебное пособие для СПО | М.: Юрайт, 2022     |
| 7.3.1 Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства |                                   |                                                              |                     |
| 7.3.1.1                                                                                                         | Операционная система Windows      |                                                              |                     |
| 7.3.2 Перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем                                   |                                   |                                                              |                     |
| Полнотекстовая база данных ОИВТ                                                                                 |                                   |                                                              |                     |

#### 8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

| Назначение                                            | Оборудование                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Учебная аудитория для проведения лабораторных занятий | Доска учебная -1 шт., комплект лингафонного оборудования, оснащенный стереонаушниками с микрофоном - 12 мест, ПК - 12 шт., подключенных к сети Интернет и обеспечивающих доступ в электронную информационно-образовательную среду Института, экран для мультимедиа проектора, комплект учебной мебели (не менее 10 столов и 20 стульев) |